EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 06.09.1996
KOM(96) 432 slutlig

96/0219 (ACC)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om kommissionens åtgärder för att främja gemenskapsindustrins marknadstillträde i tredje land

MULTILATERAL HANDEL OCH MARKNADSTILLTRÄDE

(framlagt av Kommissionen)

MOTIVERING

1. FÖRBÄTTRAT MARKNADSTILLTRÄDE INOM RAMEN FÖR HANDELSPOLITIKEN

Gemenskapsföretag är mer utsatta för konkurrens än tidigare. En av nyckelfaktorerna för en snabbare tillväxt och ökad sysselsättning i Europa är öppna marknader världen över. Det finns en rad hinder för gemenskapsföretag utomlands på grund av överträdelser av internationella avtal, bristande genomförande av nationell lagstiftning och oreglerad praxis. Gemenskapen måste försöka uppnå ett förbättrat marknadstillträde i tredje land parallellt med ett fortsatt gradvis öppnande av den egna marknaden, både genom att säkerställa att dess partners helt genomför sina skyldigheter och genom andra marknadstillträdesåtgärder. Kommissionen har gett en utförlig bild av den strategi gemenskapen bör genomföra i sitt meddelande till rådet "Världshandeln som en global utmaning: En marknadstillträdesstrategi för Europeiska unionen". Kommissionen bör få tillgång till de medel som behövs för att genomföra vissa åtgärder som ingår i denna strategi.

Vad gäller handelsfrämjande åtgärder som särskilt syftar till att profilera gemenskaps-industrin, skall kommissionens åtgärder komplettera medlemsstaternas program. Gemenskapsfinansierade åtgärder skall återspegla den arbetsfördelning som har utvecklats mellan gemenskaps, nationellt och industribaserade handelsfrämjande- och samarbetsprogram och koncentrera sig på de fall som ger mest mervärde. Gemenskapsåtgärder skall inrikta sig på målmarknader i kreditvärdiga länder med tillväxtpotential där ingångskostnaderna är höga och som kan ge vinst vid den kritiska massa som kan uppnås genom ett alleuropeiskt tillvägagångssätt.

2. NU BEHÖVS EN RÅDSFÖRORDNING FÖR ATT FÖRSE MARKNADSTILLTRÄDESPROGRAMMET MED EN RÄTTSLIG GRUND

Detta är en direkt följd av kommissionens meddelande till budgetmyndigheterna "om rättslig grund och maximibelopp"[2] eftersom det nu krävs en särskild rättslig grund för alla budgetposter som överstiger 5 miljoner ecu. Detta tröskelvärde uppnådes 1996 för budgetposten B7-852 "marknadstillträde i tredje land".

3. DETTA FÖRSLAG INBEGRIPER FÖLJANDE:

I artiklarna 1 och 2 i utkastet till förordningen anger det slags åtgärder kommissionen är bemyndigad att vidta vad gäller marknadstillträdesåtgärder och genom att använda sig av de möjligheter som de multilaterala handelsavtalen ger. Det rävs även att kommissionen säkerställer att dessa åtgärder är förenliga med övrig gemenskapspolitik.

[2] SEK(94) 1106 slutl.

I artiklarna 4 och 5 anges reglerna för en rådgivande kommitté som skall bistå kommissionen vid genomförandet av dess skyldigheter enligt denna förordning.

I artikel 6 anges att medlemsstaterna får vidta separata exportfrämjande åtgärder i samband med gemenskapsåtgärder. Denna förordning är inte avsedd att ändra den befintliga arbetsfördelningen mellan gemenskaps, nationellt och industribaserade handelsfrämjande- och samarbetsprogram vad gäller dessa särskilda åtgärder.

En förordning föreslås som rättslig form. Detta val motsvarar det som anges i IV punkt 3 c i "Europaparlamentets, rådets och kommissionens gemensamma förklaring 1982" (EGT C 194, 28.7.1992, s. 1), enligt vilken

"Utnyttjande av medel som anslagits för alla nya betydande gemenskapsåtgärder fordrar att en grundförordning antagits. Om dessa medel anslagits före det att ett förslag till förordning framlagts anmodas kommissionen att framlägga ett förslag senast i slutet av januari."

Artikel 113 i EG-fördraget utgör rättsliga grund för denna förordning eftersom dess mål och syfte är att uppnå tillträde till marknader i tredje land och de åtgärder som avses i artikel 2 faller inom ramen för den gemensamma handelspolitiken.

FÖRSLAG
RÅDETS FÖRORDNING (EG)
av den...
om kommissionens åtgärder för att främja gemenskapsindustrins marknadstillträde i tredje land

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[1],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

med beaktande av följande:

Utan åtgärder utformade för att undanröja handelshinder och underlätta för gemenskapsindustrin att bryta sig in på marknader i tredje land, vore den gemensamma handelspolitiken ofullständig.

Därför bör nya världsomspännande handelsmöjligheter för gemenskapsindustrin stödjas av en gemensam marknadstillträdespolitik.

Denna politik behöver förstärkas genom särskilda åtgärder för att kartlägga och undanröja handelshinder, hitta avsättningsmöjligheter och profilera gemenskapsindustrin.

För detta ändamål måste regler fastställas avseende de grundläggande mål som kommissionen skall uppnå samt hur dessa skall uppnås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen skall utarbeta och genomföra marknadstillträdesprogram som syftar till att öka marknadstillträdet för gemenskapens produkter och gränsöverskridande tjänster i tredje land.

Artikel 2

1. Europeiska gemenskapernas kommission skall särskilt vidta följande åtgärder, direkt eller indirekt:

[1] EGT

Analyser av villkoren för marknadstillträde i tredje land.
Inrättande och utveckling av databaser samt samordning och spridning av upplysningar rörande handelshinder, internationella och nationella handelsbestämmelser.
Undersökningar, särskilt rörande hur tredje länder uppfyller sina skyldigheter enligt internationella handelsavtal eller i samband med förhandlingsförberedelser.
Anordnande eller deltagande i handelsmässor i tredje länder.
Anordnande av seminarier och affärsfora, genomförande och spridning av undersökningar.
Informationsmaterial, publikationer, informationsblad rörande alla rättsliga och ekonomiska aspekter av tillträdet till marknader i tredje land eller internationella handelsförhållanden.
Alla andra åtgärder som är avsedda att höja gemenskapsindustrins profilering, förbättra imagen för gemenskapens produkter och tjänster och stödja marknadsöppningar.

2. Vid genomförandet av de åtgärder som avses i punkt 1 skall kommissionen säkra att de särskilda åtgärderna inom ramen för dessa överensstämmer med de olika aspekterna av gemenskapens politik.

Artikel 3

Kommissionen skall förfoga över nödvändiga medel för att genomföra marknadstillträdesåtgärder, stödja de möjligheter som Europa får genom internationella avtal och andra åtgärder som anges i denna förordning. Av denna orsak skall Europeiska gemenskapernas kommission inom ramen för det normala budgetförfarandet lämna årliga förslag till finansiering av de åtgärder som anges i artikel 2.

Artikel 4

Det marknadstillträdesprogram som avses i artikel 1 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 5.

Artikel 5

Kommissionen skall biträdas av en kommitté med rådgivande uppgifter som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande ärendet är, om nödvändigt genom omröstning.

Yttrandet skall protokollföras och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet.

Kommissionen skall ta största hänsyn till det yttrande som kommittén avgett. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

Artikel 6

Utan att det påverkar tillämpningen av gemenskapsbestämmelserna får medlemsstaterna vidta separata exportfrämjande åtgärder i samband med de åtgärder som gemenskapen vidtar enligt denna förordning.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den...

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den...

På rådets vägnar

FINANSIERINGSÖVERSIKT
Tillträde till marknader i länder som inte ingår i gemenskapen

1. **Åtgärdens beteckning**

Tillträde till marknader i länder som inte ingår i gemenskapen

2. **Berörda budgetposter**

B7-852

3. **Rättslig grund**

Artikel 113 i Romfördraget
Förslag till rådets förordning nr .....om kommissionens åtgärder för att främja gemenskapsindustrins marknadstillträde i tredje land (EGT nr...)

4. **Beskrivning av åtgärden**

4.1 Allmänt mål

Europeiska företag är mer utsatta för konkurrens än tidigare. En av nyckelfaktorerna för en snabbare tillväxt och ökad sysselsättning i Europa är öppna marknader världen över. Det finns en rad hinder för europeiska företag utomlands på grund av överträdelser av internationella avtal, bristande genomförande av nationell lagstiftning och oreglerad praxis. Gemenskapen måste försöka uppnå ett förbättrat marknadstillträde i tredje land parallellt med ett fortsatt gradvis öppnande av den egna marknaden, både genom att säkerställa att dess partners helt genomför sina skyldigheter och genom andra marknadstillträdesåtgärder.

Kommissionen har gett en utförlig bild av den strategi gemenskapen bör genomföra i sitt meddelande till rådet "Världshandeln som en global utmaning: En marknadstillträdesstrategi för Europeiska unionen". Kommissionen bör få tillgång till de medel som behövs för att genomföra vissa åtgärder som ingår i denna strategi.

I detta meddelande beskrivs de åtgärder som kommissionen skall vidta och som skall komplettera medlemsstaternas program.

Åtgärder för att öppna marknader- identifiera handelshinder i tredje land och vid behov vidta åtgärder för att undanröja hinder samt bistå europeisk industri genom att vidta lämpliga åtgärder (genom affärssamarbete eller rättsliga instrument såsom handelshinderförordningen).

Åtgärder för att identifiera avsättningsmöjligheter och utveckling av lämpliga strategier för att öppna marknader.

Åtgärder för att profilera europeisk industri och främja europeiska produkters image.

4.2 Period som omfattas av åtgärden och bestämmelser om förnyelse eller förlängning

Åtgärderna skall gälla på obegränsad tid. Även om vissa åtgärder som avser särskilda marknadstillträdesproblem (t.ex. förekomsten av ett särskilt handelshinder) får gälla tillfälligt till dess att problemet är löst. Vad gäller exportfrämjande åtgärder skall de normalt sett gälla i högst tre år (och därefter antas de vara självbärande).

5. Klassificering av utgifter och inkomster

5.1 Icke-obligatoriska utgifter

5.2 Differentierade anslag

5.3 Förväntade inkomster

Ej tillämplig.

6. Typ av utgifter eller inkomster

- *Bidrag med 100 %*:

Ges normalt sett inte men kan komma i fråga i undantagsfall (t.ex. för inrättande och drift av en marknadstillträdesdatabas).

- *Bidrag genom samfinansiering med andra finansieringskällor inom den offentliga eller privata sektorn*:

Ja, denna metod kan komma i fråga. Bidrag som normalt sett inte överstiger 50 % kommer att ges till yrkesorganisationer och andra organisationer som ansvarar för sådana marknadstillträdesåtgärder som beskrivs i punkt 9.1.

Vad gäller EG-företag kommer bidrag (i form av stimulansåtgärder) att ges direkt till företagen för att stödja deras marknadsfrämjande åtgärder. Bidrag kommer att ges med 50 % av vissa kostnader vilket normalt sett medför att bidragen totalt sett inte överstiger en tredjedel av den totala kostnaden för en särskild åtgärd.

- *Räntesubventioner*:

  Nej.

- *Övrigt*:

  Finansiering av marknadstillträdesåtgärder, studier, handelsfrämjande åtgärder (t.ex. fora, delegationer och gemenskapspaviljonger), publikationer och konferenser. Kommissionens tjänster kommer att kontakta konsulter direkt i enlighet med tillämpliga bestämmelser i kommissionens finansförordningar.

- *Kan hela eller delar av gemenskapens bidrag återbetalas om åtgärden visar sig vara en ekonomisk framgång?*:

- *Innebär den åtgärd som föreslås någon ändring av inkomstnivån? Om så är fallet, vilken sorts ändring och typ av inkomst berörs?*:
  Nej.

7. **Budgetkonsekvenser**

7.1 Metod för att beräkna åtgärdens totala kostnad (samband mellan de enskilda kostnaderna och den totala kostnaden)

En rad olika åtgärder planeras för att uppfylla de mål som ställs för budgetposterna och kostnaderna kommer att variera avsevärt beroende på åtgärdernas art. Kostnaderna kommer även att variera för likartade åtgärder (t.ex. studier) beroende på åtgärdens räckvidd och vilken grad av specialisering som krävs.

Kostnaden för särskilda åtgärder kommer att fastställas antingen genom

anbudsinfordran av kommissionen
begäran om bidrag, där projekt väljs på grundval hur väl de uppfyller de urvalskriterier som har fastställs och bidrag grundar sig på en procentsats av de totala kostnaderna och vanligen begränsas gemenskapsbidraget till högst 50 %.

A. Analys av avsättningsmöjligheter och handelshinder

Studier skall användas för detta. Tidigare erfarenheter visar på att den totala kostnaden för studier och rådgivning kan variera mellan 20 000 och 200 000 ecu.

B. Inrättande och utveckling av databaser

Kostnaderna kommer att fastställas efter anbudsförfarande. Total beräknad genomsnittskostnad på 100 000 ecu per sektor.

C. Framställning och spridning av information

Kostnaderna kommer att variera avsevärt beroende på åtgärd. Ett stort affärsseminarium kan kosta upp till 100 000 ecu och framställning och spridning av en informationsbroschyr 10 000 ecu.

D. Marknadstillträdesåtgärder

Kostnaderna för affärsfora och handelsdelegationer beror av antalet deltagare och värdland. Denna typ av evenemang brukar normalt sett totalt kosta mellan 100 000 och 300 000 ecu.

Kostnaderna för Europeiska unionens deltagande i handelsmässor kan varierar av samma anledning som för affärsfora. Uppskattningsvis varierar kostnaderna för deltagande, inbegripet ekonomiskt stöd till företag, mellan 200 000 och 800 000 ecu eller mer.

7.2 Kostnadernas fördelning mellan åtgärdens olika delar

ÅB i miljoner ecu
(löpande priser)

Fördelning	Budget år 1996	1997	1998	1999	2000	2001 och följande budgetår	Totalt
A. Analys av avsättnings-möjligheter och handelshinder	1,4	1.4					
B. Inrättande och utveckling av databaser	0,6	0,6					
C. Framställning och spridning av information	0,7	0,7					
D. Marknadstill-trädesåtgärder	3,8	3,8					
Totalt	6,5	6,5					

7.3 Tidsplan för åtagandebemyndiganden/betalningsbemyndiganden

ÅB i miljoner ecu

	Budget år 1996	*1997*	*1998*	*1999*	*2000*	*2001 och följande budgetår*	*Total*
Åtagande-bemyndiganden	*6,5*	*6,5*					
Betalningsbemyndiganden							
budgetår 1996 *1997* *1998* *1999* *2000* *2001 och följande budgetår*	*6,0*	*2,5* *3,5*					
Totalt	*6,0*	*6,0*					

8. *Planerade bestämmelser om bedrägeribekämpning.*

-Planerade särskilda kontrollåtgärder

Kontrollmetoder (rapporter etc.) kommer att ingå i alla avtal och kontrakt mellan kommissionen och mottagare. Ett nära samarbete med kommissionens delegationer och att företrädare för kommissionen deltar vid evenemang i tredje land innebär att arbetet kontrolleras på plats i syfte att säkerställa att det motsvarar uppdraget, avtalsbestämmelserna och är tillräckligt professionellt.

Kontrollerna skall ske före slutbetalningen. Samma regel är tillämplig på stöd som betalas till deltagande företag. Avtalen kräver även att organisationer lämnar en slutredovisning, bestyrkta av dess revisorer.

Vad gäller industriförbund i EG skall redovisningen granskas även på det berörda förbundets årsmöte.

9. *Analys av kostnadseffektivitet*

9.1 *Särskilda och kvantifierbara mål. Målgrupp*

- *Särskilda mål: samband med det allmänna målet*

Analyser av villkoren för marknadstillträde i tredje land genom studier
Inrättande och utveckling av databaser samt samordning och spridning av upplysningar rörande handelshinder, internationella och nationella handelsbestämmelser.
Undersökningar inom ramen för internationella handelsavtal, särskilt rörande hur tredje länder uppfyller sina skyldigheter enligt internationella handelsavtal eller i samband med förhandlingsförberedelser.
Anordnande eller deltagande i handelsmässor, handelsdelegationer och affärsfora i länder som inte är medlemmar i gemenskapen.
Framställning och spridning av undersökningar, informationspaket, informationsblad rörande alla rättsliga och ekonomiska aspekter av tillträdet till marknader i tredje land eller internationella handelsförhållanden.

- *Målgrupp: ange i förekommande fall målgrupp för varje enskilt mål; ange slutmottagarna av gemenskapens ekonomiska bidrag och berörda mellanhänder.*

Målgruppen är de exportföretag, intresseorganisationer, handelskammare och offentliga institutioner i Europeiska unionen som kommer att gynnas av eller har intresse av marknadstillträde i tredje land.

9.2 Skäl för åtgärden

- *Behov av gemenskapsfinansierat stöd, särskilt med hänsyn till subsidiaritetsprincipen.*

Enligt artikel 113 i Romfördraget är kommissionen ensam behörig vad gäller den gemensamma handelspolitiken och subsidiaritetsprincipen är därför inte tillämplig. Medlemsstaterna får dock vidta separata åtgärder för att profilera sin industri i samband med de åtgärder som gemenskapen vidtar i enlighet med rådets förordning nr.... Kommissionen kommer att biträdas av en rådgivande kommitté som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande och denna kommitté skall diskutera gemenskapens marknadstillträdesåtgärder.

På grund av de skäl som behandlas i punkt 4.1 bör kommissionen utveckla en strategi för att förbättra marknadstillträdet för europeisk industri i tredje land, dels genom att säkerställa att dess partners uppfyller sina internationella åtaganden och dels genom andra marknadstillträdesåtgärder. Gemenskapsfinansierade åtgärder skall koncentrera sig på de fall som ger mest mervärde. Gemenskapsåtgärder skall inrikta sig på målmarknader där ingångskostnaderna är höga och som kan ge vinst vid den kritiska massa som kan uppnås genom ett alleuropeiskt tillvägagångssätt.

- *Val av tillvägagångssätt*

  * *fördelar i förhållande till möjliga alternativ (jämförelse)*

  * *analys av eventuella liknande åtgärder på gemenskapsnivå eller nationell nivå*

  * *förväntade sidoeffekter och multiplikatoreffekter*

Fördelarna med gemenskapsåtgärder för marknadstillträde jämfört med isolerade åtgärder är följande:

Samordning av åtgärder för att öppna marknader på EG-nivå i samband med åtgärder som t.ex. handelshinderförordningen.
Stordriftsfördelar uppnås i många fall.
Dubblering av medlemsstaternas åtgärder undviks (t.ex. marknadsundersökningar).
Gemenskapsåtgärder ger bättre verkan och blir mer trovärdiga eftersom de ofta genomförs i större skala.
Kommissionen har möjlighet att samordna all marknadstillträdesinformation som finns tillgänglig i medlemsstaterna och inrätta databaser som kan ge den europeiska industrin en konkurrensfördel.

- *Viktiga osäkerhetsfaktorer som kan påverka åtgärdens konkreta resultat.*

9.3 Uppföljning och utvärdering av åtgärden

- *Valda indikatorer*

  * *resultatindikatorer (för att mäta de aktiviteter som genomförts)*

  * *effektindikatorer (för att mäta resultat i förhållande till mål)*

- *Bedömning av erhållna resultat (i de fall en befintlig åtgärd förlängs eller förnyas).*

Vad gäller marknadsöppningsåtgärder kan framgång mätas som undanröjandet av hinder för handel med tredje land. Framsteg i detta avseende kommer att övervakas regelbundet av berörda tjänstemän. Framsteg kan till exempel även mätas i termer av TRPM-rapporter vad gäller kvalitativ utvärdering och COMTEXT vad gäller statistisk utvärdering.

Marknadsöppning kan även mätas som ökning av exporten från EG och denna faktor kommer att beaktas även om den aldrig kan vara den enda faktorn vid en utvärdering eftersom exportutvecklingen beror av en hel rad variabler (t.ex. växelkursförändringar).

Vad gäller åtgärder som genomförs genom undersökningar så grundar sig utvärderingen till stor del på en analys av hur väl resultatet motsvarar det ursprungliga uppdraget.

I samtliga fall kommer en slutlig analys att ske tillsammans med kommissionens berörda tjänster. Relevanta industrisektorer, kommissionens experter på handelsfrågor och industripolitik, delegationer och företrädare i berörda länder skall bidra till analysen av projekt när så behövs.

Vad gäller åtgärder där företag medverkar direkt mäts resultatet genom systematisk användning av indikatorer.

Uppföljningsstudier (3 till 6 månader senare) av deltagandet i affärsfora och delegationer som mäter den kvantitativa och kvalitativa kontakten med de potentiella kunderna.

Frågeformulär delas ut till alla deltagare på handelsmässor för att ta reda på hur många företag som ansåg att de hade nytta av mässan och som skulle vara intresserade av att delta igen. De indikatorer som används är graden av aktivt intresse för de utställda produkterna och tjänsterna som besökarna visar och antalet ingångna köpeavtal.

- *De planerade utvärderingarnas form och frekvens*

Beslutas med hänsyn till vilket slags evenemang det gäller och i enlighet med de metoder som beskrivs ovan.

10. **Administrativa utgifter (del A, avsnitt III i budgeten)**

Den faktiska avsättningen av nödvändiga administrativa medel kommer att baseras på kommissionens årliga beslut om fördelning av medel, med hänsyn till vilket antal tjänster och vilka ytterligare medel som beviljas av den budgetansvariga myndigheten.

10.1 Konsekvenser för antalet tjänster: "**Åtgärden kommer att genomföras genom en omdisponering av generaldirektoratets administrativa resurser**"

Typ av anställning		Erforderlig personal för att förvalta åtgärden	varav			Period
		Fast anställda	Tillfälligt anställda	Befintliga tjänster inom berört GD eller berörd enhet	Ytterligare tjänster (tillgängliga 1997)	tills vidare
Fast anställda eller tillfälligt anställda	A	6	-	6*	-	
	B	1	-	1	-	
	C	2,5	-	2,5**	-	
Andra tjänster			2 nationella experter	2 nationella experter		
Totalt		9,5	2	11,5	-	

Om de ytterligare tjänsterna för att förvalta åtgärden inte kan erhållas antingen genom en allmän omdisponering eller genom nya tjänster är det omöjligt att genomföra åtgärden.

* Ett antal fast anställda arbetar deltid med marknadstillträdesfrågor
**

10.2 Total finansiell effekt av ytterligare tjänster : **"Åtgärden kommer att genomföras genom en omdisponering av generaldirektoratets administrativa resurser"**
(jämför punkt 10.1)

(i ecu)

	Belopp	Beräkningsmetod
Fast anställda eller tillfälligt anställda Övriga resurser (ange budgetpost)		
Totalt		

10.3 Ökning av andra administrativa utgifter till följd av åtgärden: **"Åtgärden kommer att genomföras genom en omdisponering av generaldirektoratets administrativa resurser"**

(i ecu)

Budgetpost (nr. och rubrik)	Belopp	Beräkningsmetod
A.2510	19 000	GD IX-dokumentet "Tjänsteresor - vägledande kostnader efter tidslängd (i ecu)
A.1300	5.730	*Extra tjänsteresor:* 1 tjänsteresa till Korea (4 dagar)
	19 240	2 tjänsteresor till Japan (3 dagar)
	13.350	5 tjänsteresor till Förenta staterna (3 dagar)
Totalt	57 320	

ISSN 1024-4506

KOM(96) 432 slutlig

DOKUMENT

SV **02 11 10**

Katalognummer : CB-CO-96-434-SV-C

ISBN 92-78-08554-5

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg

17